



Mitteilungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

Einladung
zum
Schulfest
der
Schule am Limberg
als Abschluss unserer Themenwoche
Gesundheit und Umwelt
Samstag, 14. Juni 2014
10.30 - 16.00 Uhr

Programm während des Tages:

**Vorstellung der Schüler-Projekte,
Spiel und Sport, Musik, Tanz, Theater, Zirkus**

**Für das leibliche Wohl ist ebenfalls bestens gesorgt:
Kaffee, Kuchen, Waffeln, Salate, Rostwurst,...**



Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

- 12.06.2014 Doc-Morris-Apotheke, Dillingen, Tel: 78000, Mathilden-Apotheke, Wadgassen, Tel: 06834/41010
- 13.06.2014 Odilien-Apotheke, Dillingen, Tel: 77000, Cristall-Apotheke, Bous, Tel: 06834/770790
- 14.06.2014 Limberg-Apotheke, Wallerfangen, Tel: 61777, Apotheke im Kaufland, Dillingen, Tel: 4881580
- 15.06.2014 City-Apotheke, Saarlouis, Tel: 5014486, Nikolaus-Apotheke, Düppenweiler, Tel: 06832/8153
- 16.06.2014 Vauban-Apotheke, Saarlouis, Tel: 986150, Saartal-Apotheke, Rehlingen, Tel: 06835/3642
- 17.06.2014 Abtei-Apotheke, Wadgassen, Tel: 06834/94130, Tal-Apotheke, Hülzweiler, Tel: 53060
- 18.06.2014 Donatus-Apotheke, Roden, Tel: 80226, Löwen-Apotheke, Dillingen, Tel: 78901
- 19.06.2014 Apotheke im Kaufland, Dillingen, Tel: 4881580, Europa-Apotheke, Überherrn, Tel: 06836-5781

i Ärzte-Notdienst

Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

Standorte und Telefonnummern:

Saarlouis

In Saarlouis ist die Bereitschaftsdienstpraxis an der **St. Elisabeth-Klinik** in der Kapuzinerstraße 4 installiert und unter der **Telefonnummer 01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)** zu erreichen. Die Bereitschaftsdienstpraxis in Saarlouis steht allen Patientinnen und Patienten

- der Orte **Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf der Gemeinde Wallerfangen** zur Verfügung.

Dillingen

Standort der Bereitschaftsdienstpraxis ist das **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen**, Standort Dillingen, in der Werkstraße 3.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**. Die Bereitschaftsdienstpraxis steht allen Patientinnen und Patienten der Gemeinde

- **Wallerfangen, Gisingen, Ihn, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Oberlimberg**

- **ohne die Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf** zur Verfügung.

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

Öffnungszeiten

Beide Bereitschaftsdienstpraxen sind zu folgenden Zeiten geöffnet:

- Am Wochenende von **Samstagsmorgen 8.00 Uhr bis Montagmorgen 8.00 Uhr.**
- An jedem **Feiertag** von 8.00 Uhr morgens bis um 8.00 Uhr des Folgetages.
- **Außerdem an Rosenmontag, Heiligabend und Silvester.**

i Kinderärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

bDr. Treitz, Püttlingen, Tel: 06898/66233

15.06.2014: Dr. Breitenmoser, Saarlouis, Tel: 98970

19.06.2014: Dr. Bitsch, Merzig, Tel: 06861/77601

i Zahnärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

14./15.06.2014

Dieter Thoma Worobow, Wadgassen, Tel: 06834/41132, 0170/3838395

19.06.2014

San. Rat. Dr. Hans Joachim Lellig, Merzig, Tel: 0173/6745111

Es wird auch auf die Internetseite www.zahnaerzte-saarland.de verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.

i HNO Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

14./15.06.2014: Hans-Jürgen Huber, Dillingen Tel: 71009

19.06.2014: Dr. Alfred Steuer, Saarbrücken, Tel: 0681/36282

Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.

i Augenärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

14./15.06.2014

Dr. Tanja Krevet, Völklingen, Tel. 06898/28111

19.06.2014

Dr. Mechthild Baldauf, Püttlingen, Tel: 06898/63085

i Tierärztlicher Notdienst

14./15.06.2014 und 19.06.2014

Tierklinik Köllertal, Püttlingen, Tel: 06806/922000

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.

IMPRESSUM

Herausgeber:

Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0 oder -240

Verantwortlich für die Veröffentlichungen:

Dietmar Kaupp

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend nummeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telef. in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.

Redaktionsschluss-Vorverlegungen

Der Feiertag **Fronleichnam** macht eine Vorverlegung erforderlich. Der Redaktionsschluss ist wie folgt:

**Fronleichnam – KW 25 –
Freitag, 13. Juni 2014, 10.00 Uhr**

Wir bitten Sie, Ihre Beiträge rechtzeitig an o.g. Termin einzureichen. Später eingehende Berichte können nicht mehr veröffentlicht werden. Um Beachtung wird gebeten!

Verlag + Druck Linus Wittich GmbH
-Redaktion-



AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

■ Jagdgenossenschaft Gisingen

Einladung

Am Dienstag, den 24. Juni 2014, findet um 19.00 Uhr eine Versammlung der Jagdgenossenschaft Gisingen in der Gaststätte Gisinger Pilsstube, Wallerfangen-Gisingen, statt. Hierzu sind alle Jagdgenossen eingeladen.

Jagdgenosse ist jeder Eigentümer von Grundstücken innerhalb der bejagbaren Grundflächen des gemeinschaftlichen Jagdbezirks. Jeder Jagdgenosse hat eine Stimme. Er kann sich vertreten lassen durch seinen Ehegatten, durch volljährige Verwandte gerader Linie, durch eine in seinen Diensten stehende Person oder durch einen Bevollmächtigten, der als Jagdgenosse derselben Jagdgenossenschaft angehört. Die Bestellung als Vertreter bedarf einer schriftlichen Vollmacht.

Kein Jagdgenosse oder Vertreter darf mehr als drei Vollmachten in seiner Person vereinigen.

Tagesordnung

1. Begrüßung durch die Jagdvorsteherin
2. Genehmigung der Jahresrechnungen 2012/2013 sowie 2013/2014 (Entlastung des Jagdvorstehers und des Kassenverwalters)
3. Haushaltsplan 2014/2015 (Behandlung von Anträgen)
4. Anpassung des Jagdpachtvertrages
5. Mitteilungen, Anfragen, Anregungen

Wallerfangen-Gisingen, den 06. Juni 2014

Die Jagdvorsteherin

Ulrike Heffinger

■ STELLENAUSSCHREIBUNG

Die Gemeinde Wallerfangen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine(n)

Tiefbaufacharbeiter (m/w)

in unbefristeter Vollzeitbeschäftigung

für den **Gemeindebauhof**.

Das Arbeitsverhältnis richtet sich nach den Bestimmungen des Tarifvertrages öffentlicher Dienst /TVöD-VKA). Die Eingruppierung erfolgt nach der Entgeltgruppe 4 TVöD.

Wir setzen voraus:

- Abgeschlossene Berufsausbildung mit mindestens befriedigendem Abschluss
- Bereitschaft zur Arbeitsleistung auch an Wochenenden im Bereitschaftsdienst (u.a. Winterdienst)
- Führerschein der Klasse B, BE, C1, C1E
- Teamfähigkeit und Zuverlässigkeit

Ihre Aufgaben sind u.a.:

- Straßenbauarbeiten
- Pflasterarbeiten

- Baustellen einrichten und verkehrssicher Maßnahmen durchführen

Der Einsatz erfolgt nicht nur berufsspezifisch, sondern auch bei allen anfallenden Arbeiten des Bauhofes.

Schwerbehinderte Bewerber/innen werden bei gleicher Eignung bevorzugt eingestellt.

Die Gemeinde Wallerfangen ist um die berufliche Förderung von Frauen und die Beseitigung von Unterrepräsentanzen bemüht. Frauen werden deshalb besonders aufgefordert, sich zu bewerben.

Ihre aussagekräftige Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Kopie des Führerscheins usw.) senden Sie bitte bis zum **11. Juli 2014** an die Gemeinde Wallerfangen, -Personalamt-, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen.

Um Ihnen und uns Porto zu sparen, verwenden Sie bitte keine Bewerbungsmappen, Klarsichthüllen oder Schnellhefter. Auskünfte erteilt Frau Hettinger, Tel-Nr.: 06831/6809-24.

Der Bürgermeister

Günter Zahn

■ STELLENAUSSCHREIBUNG

Die Gemeinde Wallerfangen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine(n)

Gärtner/ Garten- und Landschaftsbauer (m/w)

in unbefristeter Vollzeitbeschäftigung

für den **Gemeindebauhof**.

Das Arbeitsverhältnis richtet sich nach den Bestimmungen des Tarifvertrages öffentlicher Dienst /TVöD-VKA). Die Eingruppierung erfolgt nach der Entgeltgruppe 5 TVöD.

Wir setzen voraus:

- Abgeschlossene Berufsausbildung mit mindestens befriedigendem Abschluss
- Bereitschaft zur Arbeitsleistung auch an Wochenenden im Bereitschaftsdienst (u.a. Winterdienst)
- Führerschein der Klasse B, BE, C1, C1E
- Teamfähigkeit und Zuverlässigkeit

Ihre Aufgaben sind u.a.:

Anpflanzung und Pflege von Grünanlagen, Baumpflege, Baumschnitt, Erdbewegungsarbeiten, Stufen- Terrassen- und Wegebau. Der Einsatz erfolgt nicht nur berufsspezifisch, sondern auch bei allen anfallenden Arbeiten des Bauhofes.

Schwerbehinderte Bewerber/innen werden bei gleicher Eignung bevorzugt eingestellt.

Die Gemeinde Wallerfangen ist um die berufliche Förderung von Frauen und die Beseitigung von Unterrepräsentanzen bemüht. Frauen werden deshalb besonders aufgefordert, sich zu bewerben.

Ihre aussagekräftige Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Kopie des Führerscheins usw.) senden Sie bitte bis zum **11. Juli 2014** an die Gemeinde Wallerfangen, -Personalamt-, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen.

Um Ihnen und uns Porto zu sparen, verwenden Sie bitte keine Bewerbungsmappen, Klarsichthüllen oder Schnellhefter. Auskünfte erteilt Frau Hettinger, Tel-Nr.: 06831/6809-24.

Der Bürgermeister
Günter Zahn

Wirtschaftsplan des Abwasserwerkes der Gemeinde Wallerfangen für das Wirtschaftsjahr 2014

Aufgrund der §§ 12 ff der Eigenbetriebsverordnung (EigVO) und der Betriebssatzung des Eigenbetriebes „Abwasserwerk der Gemeinde Wallerfangen“ vom 12.12.1996 hat der Gemeinderat am 12.12.2013 folgenden Wirtschaftsplan beschlossen:

§ 1	EURO
Gesamtbetrag	
Der Erfolgsplan wird festgesetzt	
in den Erträgen auf	1.782.000
in den Aufwendungen auf	1.780.800
Gewinn	1.200
Der Vermögensplan wird festgesetzt	
in den Einnahmen auf	401.200
in den Ausgaben auf	401.200

§ 2
Kredite für Investitionen werden nicht veranschlagt.

§ 3
Verpflichtungsermächtigungen werden nicht veranschlagt

§ 4
Der Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung wird festgesetzt auf 500.000

Wallerfangen, den 12.12.2013
Der Bürgermeister als
Werkleiter
Zahn

Bekanntmachung des Wirtschaftsplanes 2014

Der vorstehende Wirtschaftsplan für das Wirtschaftsjahr 2014 wird hiermit öffentlich bekanntgemacht.

Einsichtnahme

Der Wirtschaftsplan des Abwasserwerkes der Gemeinde Wallerfangen für das Wirtschaftsjahr 2014 liegt zur Einsichtnahme ab 16. Juni 2014, im Rathaus, Zimmer 17, an 7 Tagen öffentlich aus, und zwar: montags bis donnerstags von 8:00 Uhr bis 12:00 Uhr und von 13.30 Uhr bis 15:30 Uhr, freitags von 8:00 Uhr bis 12:00 Uhr.

Wallerfangen, den 26. Mai 2014
Der Bürgermeister als Werkleiter
Günter Zahn

Haushaltssatzung der Gemeinde Wallerfangen für das Haushaltsjahr 2014

Aufgrund der §§ 84 ff. des Kommunalselfverwaltungs-gesetzes - KSVG- in der Fassung der Bekanntmachung vom 27. Juni 1997 (Amtbl. S. 682), zuletzt geändert durch das Gesetz vom 11. Februar 2009 (Amtbl. S.1215) hat der Gemeinderat am 10.04.2014 folgende Haushaltssatzung beschlossen:

§ 1	
Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2014 wird festgesetzt	
1. im Ergebnishaushalt mit	
dem Gesamtbetrag der Erträge auf	12.150.631 EUR
dem Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	12.778.957 EUR

im Saldo der Erträge und Aufwendungen auf	- 628.326 EUR
2. im Finanzhaushalt mit den Einzahlungen	
aus Investitionstätigkeit auf	474.250 EUR
den Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	1.306.500 EUR
dem Saldo aus Investitionstätigkeit auf	- 832.250 EUR
den Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	873.471 EUR
den Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	292.940 EUR
dem Saldo aus Finanzierungstätigkeit auf	580.531 EUR

§ 2

Der Gesamtbetrag der Kredite für Investitionen wird festgesetzt auf 738.250 EUR

§ 3

Verpflichtungsermächtigungen werden nicht veranschlagt.

§ 4

Der Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung wird festgesetzt auf 7.000.000 EUR

§ 5

Die Verringerung der Ausgleichsrücklage zum teilweisen Ausgleich des Ergebnishaushalts wird festgesetzt auf 284.814 EUR

Die Verringerung der allgemeinen Rücklage zum Ausgleich des Ergebnishaushalts wird festgesetzt auf 343.512 EUR

§ 6

die Hebesätze für die Realsteuern werden wie folgt festgesetzt:

1. Grundsteuer

- a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) 270 v.H.
b) für die Grundstücke (Grundsteuer B) 295 v.H.

2. Gewerbesteuer

390 v.H.

§ 7

Es gilt der vom Gemeinderat am 25.02.2014 beschlossene Stellenplan.

§ 8

Weitere Bestimmungen nach § 84 Abs. 2 Satz 2 KSVG

Die Differenz zwischen dem negativen Saldo aus Investitionstätigkeit und dem Gesamtbetrag der Kredite gem. § 2 in Höhe von 94.000 Euro wird aus liquiden Mitteln ausgeglichen.

Wallerfangen, den 10.04.2014
Der Bürgermeister
Günter Zahn

Bekanntmachung der Haushaltssatzung

Die vorstehende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2014 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Die nach § 92 Abs. 2 KSVG erforderliche Genehmigung der Kommunal-aufsichts-behörde zu den Festsetzungen in § 2 wurde wie folgt erteilt:

SAARLAND
Landesverwaltungsamt
-Kommunalaufsichtsbehörde-

Genehmigung

Im Rahmen der Haushaltssatzung 2014 der Gemeinde Wallerfangen genehmige ich gemäß § 92 Abs. 2 des Kommunalverwaltungsgesetzes (KSVG) den Gesamtbetrag der Kredite in Höhe von

738.250 Euro

und gemäß § 82 Abs. 5 KSVG die Verringerung der allgemeinen Rücklage in Höhe von

343.512 Euro.

Die Genehmigung eines Teilbetrages der Kredite für Investitionen in Höhe von 386.310 Euro wird mit der Bedingung versehen, dass die dem Kreditbedarf zugrunde liegenden Maßnahmen als rentierbar im Sinne des Erlasses des Ministeriums für Inneres und Sport vom 18.04.2013 gewertet werden.

St. Ingbert, 19.05.2014

Im Auftrag

gez. Thomas Kreusch

(Siegel)

Einsichtnahme

Der Haushaltsplan der Gemeinde Wallerfangen für das Haushaltsjahr 2014 liegt zur Einsichtnahme ab 16. Juni 2014 im Rathaus, Zimmer 17 an 7 Tagen öffentlich aus, und zwar:

Montags bis donnerstags von 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr und von 13:30 Uhr bis 15:30 Uhr, freitags von 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr.

Hinweis

Nach § 12 Abs. 6 des Kommunal selbstverwaltungsgesetzes wird auf folgendes hingewiesen:

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder aufgrund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der öffentlichen Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. Die Vorschriften über die Genehmigung oder die öffentliche Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
2. Vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Bürgermeisterin oder der Bürgermeister dem Beschluss widersprochen oder die Kommunal aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder der Verfahrens- oder Formmangel gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung der Tatsache, die den Mangel ergibt, schriftlich gerügt worden ist.

Wallerfangen, den 26. Mai 2014

Der Bürgermeister

Günter Zahn

Ende des amtlichen Teils

Impressum

Herausgeber: Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Günter Zahn, Rathaus, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigefügt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Iln – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

Gemeindebezirk Gisingen

Frau Emilie Bauer, Hohlweg 17,
zur Vollendung des 85. Lebensjahres am 12.06.2014

Gemeindebezirk St. Barbara

Frau Edith Kiefer, Römerstr. 11,
zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 13.06.2014
Herr Karlheinz Zinnikus, Azurstr. 5,
zur Vollendung des 83. Lebensjahres am 14.06.2014
Frau Mechthild Kuhn, Kapuziner Str. 10,
zur Vollendung des 83. Lebensjahres am 15.06.2014

Gemeindebezirk Wallerfangen

Frau Josefine Gries, Drosselweg 4,
zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 13.06.2014
Herr Mohamed Benamar, Maschinenstr. 9,
zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 15.06.2014
Frau Irma Decker, Lothringer Str. 69,
zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 16.06.2014
Herr Alfred Laatz, Augustiner Str. 3,
zur Vollendung des 89. Lebensjahres am 16.06.2014
Herr Horst Rupp, Rosenstr. 5,
zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 17.06.2014
Frau Margot Adler, Gabrielenstr. 1,
zur Vollendung des 84. Lebensjahres am 17.06.2014

Mit freundlichen Grüßen
Der Bürgermeister
In Vertretung
Horst Trenz
Erster Beigeordneter



■ Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe amfolgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt /Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel /Gully schadhaf
- Straßenbeleuchtung defekt
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: _____

Kurze Ortsangabe: _____

Name: _____

Wohnort, Straße: _____

Mitteilungen der Verwaltung

Telefonverzeichnis der Gemeindeverwaltung Wallerfangen

Gemeinde Wallerfangen

Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen

Telefon: 06831/ 6809- 0

Telefax: 06831/ 6809- 50

Internet: www.wallerfangen.de

E-Mail: info@wallerfangen.de

Wasserleitungszweckverband "Gau Süd"

Fabrikplatz (Nebengebäude), 66798 Wallerfangen

Telefon: 06831/ 68090

Telefax: 06831/ 6809-88

Ämter/ Bereiche	Sachbearbeiter	Durchwahl 6809-
Bürgermeister	Herr Günter Zahn	21
Sekretariat	Frau Hermes	21
Hauptamt		
Amtsleiter Hauptamt	Herr Bauer	22
Kinder- und Jugendhilfe	Herr Behr	11
Bildung, Tourismus	Frau Müggenburg	16
Standesamt		
Trauerungen, Urkunden, Beglaubigungen	Frau Hettinger, Frau Josten	23
Personalamt		
Amtsleiterin Personalamt	Frau Hettinger	24
Personalangelegenheiten	Herr Kiefer C.	25
Finanzverwaltung		
Amtsleiter Kämmerei	Herr Lay	28
Kämmerei	Herr Kiefer U.	30
Steuern	Frau Battard	26
Rentenangelegenheiten	Frau Josten	27
Gemeindekasse		
Ein- und Auszahlungen	Frau Dellwo	12
Ein- und Auszahlungen	Herr Heffinger	13
Vollstreckung	Herr Gier	14
Ordnungsamt		
Kommissarische Amtsleiterin Ortspolizeibehörde	Frau Collet	44
Meldewesen, Fischereischeine, Fundamt	Frau John	42
Pässe, Führerscheine	Frau Große	43
Gewerbe, Verkehr, Camping, Freibad	Herr Britzen	46
Hilfspolizist	Herr Jung	48
Bau- und Umweltamt		
Amtsleiter Bauamt	Herr Caspar	34
Bauanträge	Frau Grosche	37
Bauplanung, Bauhofleitung	Herr Willié	36
Tiefbau	Herr Biehl	38
Wohnungsverwaltung, Hallenvermietung	Frau Wallerich	35
Liegenschaften, Landschaftspflege	Frau Ritter	33
Friedhofs- und Bestattungswesen	Frau Junk	32
Wasserleitungszweckverband "Gau Süd"	Fax: 06831/ 6809-88	Tel.: 06831/ 68090
Technischer Leiter	Herr Zenner	6809-80
Mahnwesen	Frau Bettinger	6809-81
Verbrauchsabrechnung, Wertstoffberater	Frau Marion	6809-82
Verbrauchsabrechnung, Wertstoffberater	Herr Schönberger	6809-83
Mehrgenerationenhaus, Felsberger Str.	Telefon	Fax:
Frau Oppelt	06831/96684-21	06831/96684-15

ENERGIEBERATUNG DER VERBRAUCHERZENTRALE IN WALLERFANGEN

Nur nach telefonischer Voranmeldung unter 06831/6809-81!

Jeden ersten Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Besprechungsraum des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen, Fabrikplatz, eine Energieberatung der Verbraucherzentrale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Mörge statt. Die Energieberatung kostet 5 Euro pro halbe Stunde.

Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

Sicherheit und Ordnung

Vandalismus im Freibad Wallerfangen

In der Nacht vom 31.05. auf 01.06.2014, verschafften sich mehrere Personen unbefugten Zugang ins Freibad Wallerfangen und ließen dort ihrer Zerstörungswut freien Lauf. So wurde das Beschattungssegel am Kinderplanschbecken fast gänzlich zerrissen. Dabei entstand ein Schaden von ca. 7.000 EUR. Zudem wurde ein Schild ins Schwimmbecken geworfen und eine Bank mit blauer Farbe besprüht.

Sachdienliche Hinweise richten Sie bitte an die Polizei Wallerfangen, Herrn König, Tel.: 06831-62019 oder an die Ortschaftspolizei, Herrn Britzen, Tel.: 06831-680946.



Die Ortsvorsteher



Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois
Tel.: 06837/1836
www.bedersdorf.de



Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer
Tel.: 06837/829
www.dueren-saar.de

Mitteilungen der Ortsvorsteherin

An alle Hundehalter und Hundeführer in unserem Ortsbezirk

Bereits im Oktober vergangenen Jahres habe ich an dieser Stelle darauf aufmerksam gemacht, dass die „Hinterlassenschaften“ des lieben Vierbeiners unverzüglich zu beseitigen sind. Immer wieder wird festgestellt, dass dieser Aufforderung, insbesondere an den befestigten Feldwegen wie z.B. „Neuer Weg“, „Sterresweg“ und „Karrenweg“ nicht entsprochen wird. Bitte nehmen Sie Rücksicht auf die Spaziergänger und Kinder auf unseren Wegen und Plätzen. Diese danken es Ihnen. Ich hoffe auf Ihr Verständnis.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

in den letzten Wochen häufen sich die Aufmalungen bzw. die dadurch entstehende Unkenntlichmachung an den Verkehrshinweisschildern in unserem Ortsbezirk. Wichtige Hinweise sind unleserlich und der materielle Schaden (die Schilder müssen ausgewechselt werden) erheblich.

Beobachtungen, die zur Ermittlung der Verursacher der „Schmierereien“ führen, teilen Sie bitte der Ortschaftspolizei (Frau Collet, Tel. 06831-680944 oder Herr Jung, Tel. 06831-680948) mit.



In der vorgenannten Angelegenheit verweise ich auch auf die Mitteilung der Ortschaftspolizei im Bekanntmachungsblatt der Gemeinde vom 5. Juni 2014 unter der Rubrik „Sicherheit und Ordnung.“

Mit freundlichen Grüßen
Maria-Luise Grundhefer
- Ortsvorsteherin -



Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger
Tel.: 06837/7372
www.gisingen.de



Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert
Tel.: 06837/891
www.ittersdorf.de



Kerlingen

Ortsvorsteher: Herbert Rhoden
Tel.: 06837 223



Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers
Tel.: 06837/74237
www.rammelfangen.de



St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra
Tel.: 06831/964597
www.stbarbara-online.de



Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Hans Joachim Larivière
Telefon 62454
www.wallerfangen.de
www.oberlimberg.de

Öffnungszeiten und Sprechstunden

■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

AUSNAHMEN:

Das **Melde-, Pass- und Gewerbeamt, Standesamt, Rentenamt** sowie die **Gemeindekasse** des Rathauses Wallerfangen sind bis auf weiteres **dienstags und mittwochs nachmittags geschlossen**.

Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartnerin: Frau Josten, Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet. Ansprechpartnerin: Frau Junk, Tel: 06831/6809-32.

Die **Gebäude- und Hallenverwaltung** ist wie folgt geöffnet:

Montag:	geschlossen
Dienstag - Freitag:	8.00 - 12.00 Uhr
Dienstag - Mittwoch:	13.30 - 15.30 Uhr

Ansprechpartnerin: Frau Wallerich, Tel. 06831/6809-35.

Rentenanträge können nur nach vorheriger Terminabsprache entgegen genommen werden.

Ansprechpartnerin: Frau Josten, Tel: 06831/6809-27.

■ Öffnungszeiten des Heimatmuseums Wallerfangen

Sonntags von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Gruppenführungen auch wochentags nach rechtzeitiger telefonischer Terminvereinbarung:

Klaus KROTTEN	Tel.: 06831/60977
Dieter NIEMEYER	Tel.: 06831/62558
Wilfried THEOBALD	Tel.: 06831/61144.

■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr

Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

■ Sprechstunden

Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Gerhard Willié, Tel: 06831/6809-36

Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

Förster

Der für den Gemeindewald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden

Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Gottfried Sauer, Tel: 06831/73837.

Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

Auskünfte erteilt auch der Versichertenberater, Herr Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 0160/95141138

■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus	06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr.	06831/680950
E-Mail:	info@wallerfangen.de
Internet:	www.wallerfangen.de

Wasserleitungszweckverband

Verwaltung	06831/6809-0
Fax	06831/6809-88
E-Mail:	info@wzvgs.de
Bereitschaftsdienst:	0178/6112001

Beigeordnete

Trenz Horst	06831/62449
Schirra Stefan	06831/964597

Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois)	06837/1836
Düren (Grundhefer Maria Luise)	06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike)	06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang)	06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz)	06837/891
Kerlingen (Rhoden Herbert)	06837/223
Rammelfangen (Harpers Gabriele)	06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan)	06831/964597
Wallerfangen (Larivière Hans Joachim)	06831/62454

Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a06837/1836

Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 3006837/834

Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a06837/7372

Ihn

Helmut Hilt, Ihn, Heininger Str. 806837/1539

Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,

Zur Weisacht 406837/74130

Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a06837/7080860

Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 406831/964597

Schulen

Grundschule Wallerfangen	06831/965199
Fax	06831/643422
Grundschule Gisingen	06837/91001
Fax	06837/7080051
FGTS	06837/7080050
Erweiterte Realschule Wallerfangen	06831/964585
Fax	06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg.	06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen	06837/7968

Kindergärten

Kindergarten Gisingen	06837/1283
Kindergarten Ittersdorf Tel.	06837/1356
Fax-Nr.	06837/901988
Kindergarten Wallerfangen	06831/61128, 06831/643432
Fax	06831/643017

Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen	06831/60402
Campingplatz Wallerfangen	06831/60591
Walderfingia Wallerfangen	06831/60297
Sporthalle Scheidberg	06837/1723
Heimatmuseum Wallerfangen	06831/60282
Haus Saargau	06837/912762
Krankenhaus Wallerfangen	06831/9620

Polizei

Polizei-posten Wallerfangen	06831/62019
Polizei Saarlouis	06831/9010

Feuerwehr und DRK

Radio Salü Aktion "Sternenregen"

Feuerwehr Wallerfangen Löschbezirk Mitte spendet 400 €



Scheckübergabe im Salü-Sendestudio: (v.l.n.r.) Moderatorin Sabine Kiehn, Löschbezirksführer Andreas Jost und Redakteur H.-W. Heinzer

Rund 25.000 Kinder bis 15 Jahre sind im Saarland von Armut betroffen. Die Zahl der Familien, die um Unterstützung bei den kirchlichen Beratungsstellen nachfragen, steigt ständig. Die Sternenregen-Spendengelder sind oftmals eine gute Möglichkeit, schnell und unbürokratisch zu helfen, sei es bei der Bereitstellung von Kleidungsstücken, Mobiliar, Lebensmitteln oder Schulsachen. Bei der Aktion geht es darum, dass kein Spendengeld der Verwaltung zum Opfer fällt, sondern jeder Cent den Kindern im Land zu Gute kommt.

Der Löschbezirk Mitte der Feuerwehr Wallerfangen bietet nach dem St. Martinsumzug kostenfrei Glühwein an. Es wird lediglich um eine kleine Spende gebeten, die karitativen Einrichtungen zugeführt wird.

Als sich die Feuerwehrangehörigen aus Kerlingen, Düren und Bedersdorf nach dem letzten Umzug über „Sternenregen“ unterhielten, war allen sofort klar, dass sie diese Aktion unterstützen wollten. Der Gedanke, dass es im Saarland noch Kinder gibt, denen es an den einfachsten Dingen fehlt, erschütterte sie sehr.

Und so überreichte kürzlich Andreas Jost einen Scheck über 400 €. Das Team von Radio Salü war begeistert über die Spende. Dankbar nahm Redakteur H.-W. Heinzer den Scheck im Sendestudio entgegen.

Weitere Informationen zur Aktion "Sternenregen – Hilfe für saarländische Kinder in Not" unter:

<http://www.salue.de/inside/helfen/index.phtml>



Freiwillige Feuerwehr
Löschbezirk Wallerfangen



Tag der offenen Tür

Sonntag, 15. Juni 2014

- 10.00 Uhr Eröffnung
- 11.00 Uhr Fröhschoppenkonzert
mit dem Musikverein
„Concordia“ Wallerfangen
- 12.00 Uhr Mittagessen
Erbsensuppe mit Wurst
- 14.00 Uhr Kaffee und Kuchen
- ab 15.00 Uhr Feuerwehrtechnische
Vorfürhungen
Übung der Jugendfeuerwehr
Kinderbelustigung



unterstützt durch

Grafikdesign &
Illustration
B. WEYLAND



www.grafikdesign-weyland.de



Limberg
APOTHEKE

www.limberg-apotheke.de



Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen.
Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

■ Notruf Feuerwehr 112 (ohne Vorwahl)

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Gisingen/Oberlimberg	06837-708154 oder 06837-1804
Löschbezirk West (Ihn/Leidingen/Rammelfangen)	06837-74521 oder 06837-909030
Löschbezirk Ittersdorf	06837-1299 oder 06837-912750
Löschgruppe St. Barbara	06831-61720 oder 0151-64042156
Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)	06837-909879 oder 06837-909877
Löschbezirk Wallerfangen	06831-643360 oder 06831-966477
Gemeindejugendwart	0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR, 06831-69542

Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-909879

■ Löschbezirk Wallerfangen

Tag der offenen Tür am 15.06.2014

Anlässlich unseres Tages der offenen Tür treffen sich alle Aktiven wie folgt:

Freitag, 13. Juni 15.00 Uhr: Technischer Dienst

Samstag, 14. Juni 14.00 Uhr: Aufbau

Sonntag, 15. Juni 07.30 Uhr: Aufbau

Montag, 16. Juni 10.00 Uhr: Abbau

■ Feuerwehr, Löschbezirk Ittersdorf

Am **Sonntag, dem 15.06.2014**, fahren wir zum Tag der offenen Tür zu unseren Kameraden nach Wallerfangen. Wir treffen uns um 14.00 Uhr in T-Shirts am Gerätehaus.

Am **Donnerstag, dem 19.06.2014**, übernehmen wir wieder den Ordnungsdienst bei der Fronleichnamsprozession. Wir treffen uns um 09.30 Uhr am Gerätehaus.

Der Löschbezirksführer, A. Hubert

Übung fällt aus

Die für **Freitag, 13.06.2014**, geplante gemeinsame Übung fällt aus.

Der Löschbezirksführer, A. Hubert

■ Feuerwehr, Löschbezirk Ittersdorf

Als Ersatz für die ausgefallene gemeinsame Übung findet am **Donnerstag, dem 12.06.2014**, eine Zusatzübung statt. Wir treffen uns um 18.30 Uhr am Gerätehaus.

Der Löschbezirksführer, A. Hubert

■ Feuerwehr Wallerfangen Löschbezirk Mitte

Hallo Kameraden,
die für am Freitag, den 13.06.14 geplante gemeinsame Übung aller Löschbezirke in Gisingen fällt aus. Unsere nächste Übung findet am Mittwoch, den 18.06.14 um 19.00 Uhr statt.

Am kommenden Sonntag, den 15.06.14 treffen wir uns um 10.30 Uhr am Gerätehaus in Kerlingen und besuchen dann den Tag der offenen Tür der Kameraden in Wallerfangen. Dort besteht auch die Möglichkeit zu Mittag zu essen.

Am Samstag, den 21.06.14 veranstalten wir wieder unser internes Sonnwendfeuer hinterm Feuerwehrgerätehaus in Kerlingen. Beginn ist ab 18.00 Uhr für Speis und Trank ist bestens gesorgt.

Mit kameradschaftlichem Gruß

Andreas Jost

Jung und alt

■ Autorenlesung an der Schule am Limberg

Vor kurzem besuchte uns Frau Babendererde an der Gemeinschaftsschule am Limberg in Wallerfangen, um uns aus ihrem Buch „Julischatten“ vorzulesen. Im Voraus haben wir uns über das Leben der Autorin und die Bücher, die sie geschrieben hat, informiert.

Frau Babendererde wurde 1963 in Jena geboren und fing 1996 als freiberufliche Autorin mit dem Schreiben von Büchern für Erwachsene an. Ihr großes Interesse an der heutigen Situation und Kultur der Indianer spiegelt sich klar in ihren Büchern wieder. 2003 veröffentlichte sie ihren ersten Jugendroman „Der Gesang der Orcas“.

Sie erzählte uns, dass ihr Buch „Libellensommer“ verfilmt werden soll. Das uns vorgelesene Buch beruht fast ganz auf wahren Begebenheiten, die sich auf einer ihrer Amerikareisen zugetragen haben.

Besonders interessierte es uns, warum sie ihren erlernten Beruf Töpferin aufgab um Autorin zu werden. Dies konnte sie uns ganz einfach erklären. Sie sagte, sie wurde Autorin, weil sie schon ihr Leben lang gerne geschrieben hat und ihre Leidenschaft endlich zum Beruf machen wollte. Für uns war es eine eher befremdliche Entscheidung, einen sicheren Beruf für seinen Traum aufzugeben, doch Frau Babendererde ist das beste Beispiel dafür, dass es möglich ist, seinen Traum zu leben. Insgesamt war die Autorenlesung ein spannendes Erlebnis für uns alle und wir hoffen darauf, im nächsten Jahr wieder an einer solchen Lesung teilnehmen zu dürfen.

Philipp Gerard, 9.1

Lara Breunig, 9.2



Frau Babendererde bei ihrer Lesung im Musiksaal der GemS am Limberg



Umgang nach Trennung/Scheidung

1) Was für den Umgang zu regeln ist

Dauer und Häufigkeit:

Wie der Umgang am besten zu regeln ist, hängt in aller erster Linie vom Alter des Kindes ab.

Säuglinge brauchen eine gleich bleibende Versorgung und Zuwendung. Besuche sollten sehr häufig sein, aber nicht länger als wenige Stunden dauern.

2-3-Jährige sind besonders trennungsempfindlich. Sie fürchten oft, den noch verbleibenden Elternteil zu verlieren. Sie brauchen unbedingt einen klar strukturierten Tagesablauf. Besuche sollten häufig (wöchentlich oder öfter) sein und können $\frac{1}{2}$ bis ganzen Tag dauern. Übernachtungen sind nur ausnahmsweise sinnvoll.

4-5-Jährige fühlen sich oft selbst verantwortlich für die Trennung der Eltern. Sie benötigen die Gewissheit, dass die Eltern sich trotz der Trennung in Elternschaftsfragen noch verständigen können. Besuche sollten häufig (wöchentlich oder öfter) sein. Übernachtungen sind nur dann sinnvoll, wenn das Kind zu dem Elternteil, bei dem es nicht lebt, eine Bindung hat. Unter Umständen sind dann auch schon kürzere Ferienaufenthalte möglich.

6-9-Jährige werden sich zunehmend der Folgen der Trennung bewusst. Sie wollen es beiden Eltern recht machen und können dadurch in große Not geraten. Besuche sollten mindestens an 2 Wochenenden pro Monat stattfinden. Hierbei sollen die Wünsche des Kindes und dessen sonstige Betätigungen berücksichtigt werden.

Umgang nach Trennung/ Scheidung

1) Was für den
Umgang zu
regeln ist

2) Wie der
Umgang
gelingen kann

3) Der Umgang
mit anderen
Personen

Infos: Stefan Behr (06831) 680911.

■ Schulfest an der Schule am Limberg

Die Schulgemeinschaft der Erweiterten Realschule Wallerfangen lädt herzlich zu ihrem Schulfest am

14. Juni ab 10:30 Uhr ein.

Genießen Sie den Tag an unserer Schule bei vielfältigen Aktionen, Ausstellungen, künstlerischen Glanzlichtern, kulinarischen Leckerbissen und vielem mehr.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen bei einem bunten Bühnen- und Rahmenprogramm:

Eröffnung 10.30 Uhr - Lichthof

Grußworte

Umweltprojekte für Schulen des Landkreises Saarlouis

Landrat Patrik Lauer

Präsentation der Ergebnisse aus der Themenwoche

„Gesundheit, Ernährung und Umwelt“

musikalische Umrahmung durch

Schulchor, Schülerband und Lehrerband und

Musikverein „Concordia“ Wallerfangen

Darbietungen der Zirkus - AG

Tanz - Choreographien

vielfältige Aktionen und Ausstellungen im Schulgebäude, auf dem

Schulhof und in der Turnhalle

Tombola

kulinarische Leckerbissen

Kultur und Freizeit

■ Kath. Frauengemeinschaft Düren

Wir danken allen, die unseren „Frühlingskaffee“ am Sonntag, dem 1. Juni 2014 besucht haben.

Ein herzliches Dankeschön an die Kuchenspender.

An Frau Felicitas Müller, für die Ausstellung der von ihr hergestellten Keramik Kunstwerke, geht ein ganz besonderer Dank.

Der Erlös der Veranstaltung ist für unsere Kapelle „Unsere lb. Frau v. Lourdes“ bestimmt.



■ KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.



Hallo Leute,
Infos zu unserem ersten Sommerfest der Erdbeernarren am 14.-15.06.14

Die Schirmherrschaft für das Erdbeernarrenfest übernimmt **Landrat Patrik Lauer**, der spontan zugesagt hat. Am Samstag, **14. Juni um 17:00 Uhr** wird er unser Fest eröffnen. Treffpunkt Dorfgemeinschaftshaus Wallerfangen-St. Barbara. Wir sind sehr stolz darauf und hoffen auch viele Besucher begrüßen zu können.

Für das leibliche Wohl ist besten gesorgt. An beiden Tagen bieten wir Schwenker und rote und weiße Rostwurst an. Neben alkoholfreien Getränken oder einem frisch gezapften Bier, könnt Ihr auch an unserem Cocktailstand Hansenberger Spezialitäten wie Erdbeerbowle und Erdbeercaipirinha probieren. Auch der Erdbeertrunk und unser überregional bekanntes „Erdbeerkäppchen“ fehlen natürlich nicht. Für Unterhaltung ist natürlich auch gesorgt. Musik zum Tanzen und ein tolles Show-Programm werden Euch begeistern.

Auch unsere Tanzgruppe wird mit ihrem Sommertanz „Rock mi“ dazu beitragen. Lasst Euch überraschen. Für alle die auf Fußball nicht verzichten wollen bieten wir Public Viewing!

Am Sonntag, **15. Juni ab 10:00 Uhr** geht es mit dem Frühschoppen los.

Ab 12:00 Uhr werden unsere Gäste mit Mittagessen vom Partyservice Ute Klösel verwöhnt. Natürlich gibt es auch Kaffee und selbst gebackenen Kuchen. Da alles im Zeichen der Erdbeere steht, gibt es auch viele Variationen von Erdbeerkuchen. (Kuchenspenden werden gerne angenommen)

Auch die Kinder kommen bei uns nicht zu kurz. Gewinnspiele, Luftballonfiguren, Kinderschminken und eine große **Springburg** lassen garantiert keine Langeweile aufkommen.

Wir laden Euch herzlich ein mit uns die schöne Erdbeerzeit zu feiern.

Der Vorstand

Redaktionsschluss- Vorverlegungen

Der Feiertag **Fronleichnam** macht eine Vorverlegung erforderlich.

Der Redaktionsschluss ist wie folgt:

**Fronleichnam – KW 25 –
Freitag, 13. Juni 2014,
10.00 Uhr**

Wir bitten Sie, Ihre Beiträge rechtzeitig an o.g. Termin einzureichen.

Später eingehende Berichte können nicht mehr veröffentlicht werden. Um Beachtung wird gebeten!

Verlag + Druck Linus Wittich GmbH

-Redaktion-

DAS WVG Sommerfest

14.06.2014



Samstag

Festplatz Bedersdorf

Beginn 17.00 Uhr



**Für das leibliche
Wohl ist bestens gesorgt**

**ACHTUNG das Sommerfest ist nur EINEN Tag
also nicht verpassen !!**



Das Sommerfest der Erdbeernarren

Schirmherr:
Landrat Patrik Lauer
Kreis Saarlouis

Erdbeer Narren Fest 14. - 15.06.2014

Samstag - Beginn 17.00 Uhr

Schwenker & Würste

Sonntag - Beginn 10.00 Uhr

ab 12.00 Uhr Mittagessen vom Partyservice Klösel, Schwenker & Würste

Unser Programm

Musik, Show, Public Viewing & Kinderprogramm

Genießen Sie alles rund um die Erdbeere
Cocktails, Erdbeerkuchen, uvm.

weitere Infos unter
www.erdbeernarren.de



Die beste Hilfe bei Krampfadern: das Schwimmen



Das Wallerfanger Freibad lädt ab 7.00 Uhr morgens zum Schwimmen ein

Krampfadern und damit verbundene Beschwerden sind bei uns mittlerweile eine Volkskrankheit geworden.

Begünstigt wird die Krampfaderbildung durch Bewegungsmangel, sitzende Tätigkeiten und Übergewicht.

Gerade im Sommer, wenn es warm wird, führen die Krampfadern bei vielen zu teilweise erheblichen Beeinträchtigungen: Schweregefühl in den Beinen, Spannungsgefühl, Schmerzen, Schwellungen.

Ursache dafür: bei Wärme erweitern sich die ohnehin schon „ausgeleiterten“ Venen noch mehr; in den Beinen staut sich Blut. Es kommt zu Spannungsgefühl und Schmerzen in den Beinen und teilweise auch Wasseransammlungen im Gewebe.



Der Wasserstrahl tut nicht nur dem Rücken gut

Hier wirkt sich das Schwimmen besonders günstig aus: Die Differenz zwischen Körpertemperatur und Wassertemperatur führt dazu, daß sich die erweiterten Venen zusammenziehen. Der Wasserdruck begünstigt zusammen mit der waagerechten Lage im Wasser den Rückfluss von Blut aus den erweiterten Venen in den Beinen ins Körperinnere. Hinzu kommen die positiven Effekte der Bewegung und der „Hochlagerung“ der Beine beim Schwimmen.

Deshalb empfehlen Ärzte bei Krampfaderleiden Kneipp-Anwendungen, d.h. Wassertreten, kalte Güsse und natürlich: Schwimmen!

Und das ist bei Sommerhitze natürlich auch viel angenehmer als das Tragen von Kompressionsstrümpfen!

Testen Sie es selbst; Sie werden spüren, wie angenehm das Schwimmen gerade für Ihre Beine ist.

Und auch bei Lymphödemen ist das Schwimmen optimal und unterstützt die Therapie mit Lymphdrainage und Kompressionsstrümpfen.

Auch auf die Dampfsauna müssen Sie bei Krampfaderbildung nicht verzichten.

Wenn man den Aufenthalt in der Dampfsauna nicht allzu sehr ausdehnt und im Anschluss die Beine kalt abduckt oder nochmal eine Runde schwimmt, hat man ein richtiges „Gefäßtraining“

Freibad Wallerfangen ...

Dr. Jutta Dick

mehr als schwimmen

■ Saarwald-Verein Wallerfangen 1912

1. Wegen dem vorgezogenen Annahmeschluss kann über die Pflingstfahrt noch nicht berichtet werden. Dies geschieht in der nächsten Ausgabe des Mitteilungsblattes.
2. Am Sonntag, dem 15. Juni 2014, führen Ursula Schönberger und Petra Wittl durch den Dillinger Hüttenwald. Die Strecke hat vermutlich eine Länge von ca. 12 km und wird nicht anstrengend. Treffpunkt um 9.45 Uhr am Rathaus in Wallerfangen oder um 10.00 Uhr am Schwimmbad in Dillingen.
3. Über die schönsten 4 Wege in Wallerfangen geht es am Sonntag, den 22. Juni 2014. „Der Gisinger“, „Idesbachpfad“, „Hirn- Gallenberg-Tour“ und der zukünftige, dritte Premiumweg in der Gemeinde Wallerfangen, der „Grenzblickweg“, wurden zu einer Tour von 13 km zusammengestellt. Der Entdecker der Hälfte dieser Premiumwanderwege, Albert Hilt, führt selbst die Wanderer an. Der Treffpunkt ist um 9.00 Uhr am Rathaus in Wallerfangen. Startpunkt ist um 9.15 Uhr am Dorfgemeinschaftshaus in Rammelfangen.
4. Die nächste Seniorenwanderung ist am Mittwoch, den 25. Juni 2014. Treffpunkt ist am Rathaus in Wallerfangen um 14.30 Uhr.
5. Von Freitag, dem 27. 6. bis Sonntag, den 29. 6. 2014, wandern 10 Saarwälder auf dem Moselcamino von Bullay etwa 62 km. Nähere Informationen nächste Woche.
Frisch Auf



Blick auf Bechhofen



Zwischenrast am alten Wasserwerk



Hier kommt das berühmte Möhrenbier her?

Sport und Gesundheit

■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e. V.

(www.Dueren-Bedersdorf.de)

Außerordentliche Mitgliederversammlung

Hiermit werden alle Mitglieder zur Außerordentlichen Mitgliederversammlung am Sonntag, 06.07.2014 – 19.00 Uhr im Clubheim an der „Sportstätte am Aubach“ eingeladen.

Tagesordnung

- Satzungsänderungen

„AH SG GAU“

AH SG GAU : AH SV Hülzweiler

Durch den vorgezogenen Annahmeschluss (06.06.2014) lag das Ergebnis dieser Partie vom 09.06.2014 noch nicht vor und wird nachgereicht. Im Monat Juni bestreiten die „Alten Herren“ nur noch ein Spiel. Am Donnerstag, 19.06.2014 sind sie zu Gast auf dem AH Sportfest der AH SG Beaumarais / Felsberg / Wallerfangen in Beaumarais und spielen um 19.00 Uhr gegen die AH Saarlouis-Roden.

Zeitnahe Änderungen finden Sie im Internet unter www.Dueren-Bedersdorf.de. Im „Kalender“ sind dort auch die aktuellen Trainings- und Spielpläne der Aktiven sowie der „Alten Herren“ einzusehen.

Rainer Klein

SV Düren-Bedersdorf 1966 e. V.

■ TuW Kerlingen e.V.

Am 19.06.2014 findet die diesjährige, interne Wanderung des Trimm- und Wanderverein Kerlingen statt.

Start um 14:00 Uhr am Ihner Weiher.

Anmeldeschluss 15.06.2014

Anmeldung bei Doris Escher unter 06834 41446

E. Baumgarten, Schriftführerin

■ Sportfreunde Scheidberg

Botan Cup 14.06.2014

Mittlerweile wurden die Gruppen ausgelost. Damit steht auch der Spielplan für unser Turnier fest. Wir beginnen mit dem 1. Spiel um 12.00 Uhr. Wir möchten daher die betreffenden Mannschaften bitten, sich 30 Minuten vor dem Spiel in Kerlingen zu treffen.

Gruppe A:

Fa. Riedmann
SV Schwenker
Elmes Team
Gaupitchers
FKK Walter

Gruppe B:

Fa. Banton
Botan-Kebap
Robin u. Freunde
Team Florian
Tipico

Den kompletten Spielplan können Sie im Innenteil dieser Ausgabe sehen.

Wir möchten noch einmal auf die Regularien hinweisen:

- Das Startgeld in Höhe von 15 Euro ist vor dem ersten Spiel an die Verantwortlichen der SF Scheidberg zu entrichten.
- Folgende Prämien werden ausgespielt :
 1. Platz: 200 Euro
 2. Platz: 100 Euro
 3. Platz: 50 Euro
 4. Platz: 1 Kiste Bier
- Gespielt wird mit Siebenermannschaften auf einem Kleinfeld
- Es gelten die Regularien des Saarländischen Fußballverbandes.

Damit wir den Zeitplan einhalten, möchten wir alle Mannschaften bitten, sich vor den Spielen zeitnah bereit zu halten. Allen beteiligten Mannschaften wünschen wir einen fairen sportlichen und hoffentlich verletzungsfreien Wettbewerb und viel Erfolg für alle Spiele.

Dorffest 05. und 06. Juli 2014

Wie bereits angekündigt, findet auch in diesem Jahr wieder das Kerlinger Dorffest in bekannter Form statt. Abends werden frische Pizzen und Nudelgerichte angeboten. Zum Mittagessen am Sonntag haben Sie die Wahl zwischen Schnitzel mit Pommes und Salat oder den geräucherten Forellen des Angelsportvereins. Beides für je 6 Euro.

Wir werden am 24.06. durch Kerlingen gehen und die Bons verkaufen. Sollten Sie nicht zu Hause sein, können Sie auch bei Lothar Urban oder Marcel Müller Essensbons reservieren.

In der Woche vor dem Dorffest besteht außerdem die Möglichkeit, in der Bäckerei Benzschawel Bons zu erwerben.

BOTAN Cup 2014

14.06.2014

SF Scheidberg

Gruppe A	
A1	Fa. Riedmann
A2	SV Schwenker
A3	Elmes-Team
A4	Gaupitchers
A5	FKK Walter

Gruppe B	
B1	Fa. Banton
B2	Botan-Kebap
B3	Robin u. Freunde
B4	Team Florian
B5	Tipico

Uhrzeit	Mannschaft 1	geg.	Mannschaft 2
12:00 - 12:15	A1 Fa. Riedmann	-	A2 SV Schwenker
12:20 - 12:35	B1 Fa. Banton	-	B2 Botan-Kebap
12:40 - 12:55	A3 Elmes-Team	-	A4 Gaupitchers
13:00 - 13:15	B3 Robin u. Freunde	-	B4 Team Florian
13:20 - 13:35	A1 Fa. Riedmann	-	A5 FKK Walter
13:40 - 13:55	B1 Fa. Banton	-	B5 Tipico
14:00 - 14:15	A2 SV Schwenker	-	A3 Elmes-Team
14:20 - 14:35	B2 Botan-Kebap	-	B3 Robin u. Freunde
14:40 - 14:55	A4 Gaupitchers	-	A5 FKK Walter
15:00 - 15:15	B4 Team Florian	-	B5 Tipico
15:20 - 15:35	A1 Fa. Riedmann	-	A3 Elmes-Team
15:40 - 15:55	B1 Fa. Banton	-	B3 Robin u. Freunde
16:00 - 16:15	A2 SV Schwenker	-	A4 Gaupitchers
16:20 - 16:35	B2 Botan-Kebap	-	B4 Team Florian
16:40 - 16:55	A3 Elmes-Team	-	A5 FKK Walter
17:00 - 17:15	B3 Robin u. Freunde	-	B5 Tipico
17:20 - 17:35	A1 Fa. Riedmann	-	A4 Gaupitchers
17:40 - 17:55	B1 Fa. Banton	-	B4 Team Florian
18:00 - 18:15	A2 SV Schwenker	-	A5 FKK Walter
18:20 - 18:35	B2 Botan-Kebap	-	B5 Tipico
<u>Pause</u>			
18:50 - 19:05	HF1 Sieger A	-	Zweiter B
19:10 - 19:25	HF2 Sieger B	-	Zweiter A
19:40 - 20:00	Spiel um Platz 3		
20:05 - 20:25	Endspiel		



Schlafstörungen



Ein ungestörter, ausreichend langer und erholsamer Schlaf: das wünscht sich jeder von uns.

Viele Menschen leider allerdings unter Schlafstörungen.

Ursache können äußere Faktoren sein wie nächtlicher Lärm, Stress bzw. emotionale Belastung oder Schichtarbeit.

Daneben finden sich organische Erkrankungen als Ursache von Schlafstörungen. Hierzu zählen beispielsweise Depressionen, fieberhafte Infekte, Herz- oder Lungenerkrankungen, Magenleiden (Reflux) oder stärkere Schmerzzustände (z.B. bei Rheuma oder Arthrose). Auch nächtlicher Harnrang bei Prostataleiden oder Hauterkrankungen mit starkem Juckreiz können den Schlaf erheblich stören.

Eine Schlafstörung kann sich als **Ein- oder als Durchschlafstörung** oder als **vorzeitiges Erwachen** äußern. Folge ist meist eine vermehrte Schläfrigkeit und eingeschränkte Leistungsfähigkeit am Folgetag.

Länger anhaltende Schlafstörungen können die Lebensqualität erheblich beeinträchtigen.

Darüberhinaus gibt es Hinweise, dass mangender Schlaf eine Gewichtszunahme fördert bzw. eine Gewichtsabnahme erschwert.

Besonders zu erwähnen sind die „Schlafapnoe“ und das „Syndrom der unruhigen Beine“, beides Erkrankungen, die zunehmend häufiger auftreten. Bei der **Schlafapnoe** kommt es zu Atemaussetzern während des Schnarchens mit daraus folgenden Phasen der Sauerstoff-Untersättigung.

Der Schlaf wird trotz ausreichender Schlaflänge zunehmend weniger erholsam.

Beim „**Syndrom der unruhigen Beine**“ (**Restless legs**) kann der Betroffene vor allem in Ruhephasen seine Beine nicht ruhig halten; es kommt zu Kribbeln in den Beinen und einem Bewegungsdrang, der den Schlaf unterbricht oder vom Schlafen abhält.

Hilfreich für die Diagnose der verschiedenen Schlafstörungen ist neben der genauen Anamnese (Befragung des Patienten) eine Untersuchung in einem Schlaflabor.

Dort wird der Patient an diverse Messsysteme angeschlossen und damit der Schlaf überwacht.

Findet sich eine höhergradige Schlafapnoe, muß der Betroffene mit einem Beatmungsgerät versorgt werden, um die Sauerstoffversorgung des Körpers sicher zu stellen und die Schlafqualität dadurch zu bessern.

Gegen das Syndrom der unruhigen Beine erhalten die Patienten Medikamente, die ursprünglich für die Parkinson-Therapie entwickelt wurden.

In leichteren Fällen genügt allerdings oft sportliche Aktivität, Verzicht auf Alkohol und Nikotin und Wärme- oder Kälteanwendung.

Wenn eine organische Ursache vorliegt sollte die Grundkrankheit behandelt werden.

Bei emotionaler Belastung hilft oft ein Entspannungsbad am Abend, beruhigende Musik, angenehme Lektüre oder ein Spaziergang vor dem Schlafengehen.

Wichtig sind natürlich auch eine angenehme Raumtemperatur im Schlafzimmer (ca. 18 Grad), ein gut durchlüfteter Schlafraum und Schutz vor Lärm.

Nur wenn diese Maßnahmen nicht helfen sollte man zu einem Schlafmittel greifen. Da Schlaftabletten den natürlichen Schlafrhythmus verändern und zur Gewöhnung führen, sollten sie nicht dauerhaft eingenommen werden.

Eher zu empfehlen und weniger problematisch sind pflanzliche Medikamente, die meist Baldrian oder Hopfen enthalten.

Dr. Jutta Dick

Umwelt

Wasserversorgung

Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt. Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner. EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)

Info-Telefon: 06861/2691

SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen.

Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf.

Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,
- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Larivière, Vom-Stein-Str. 24
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara

GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Fa. Floratec, Rehlingen-Siersburg, Tel: 06833/90020, Geöffnet: samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Elektro Gesetz

Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,

Tel.: 06831/122587, geöffnet:

Öffnungszeiten:

- Montag bis Freitag von 9:00 bis 18:00 Uhr
- Samstag von 8.00 bis 17.00 Uhr

Wertstoffhof Ensdorf/Schwalbach/Bous, Am Schwalbacher Berg 159, Ensdorf, Tel: 509-275

Probleme mit Ihrer Wärmepumpe/Klimaanlage?

- Wartung und Reparatur
- Anlagen-Optimierung
- Neuanlagen
- alle Fabrikate



Wärmepumpen-
Experte Karsten Paul

... aus Liebe
zum Haus!

klein & gebhardt GmbH

heizung · sanitär · klima · elektro



Werderstraße 29 · 66763 Dillingen

Tel. 06831/71260 · Fax 06831/704445

www.kleinundgebhardt.de · info@kleinundgebhardt.de

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

Deponie Merzig-Fitten, Waldwieser Straße, Merzig, Tel: 06869/1498

Neue Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 07.30 bis 12.00 Uhr und 12.30 Uhr bis 15.45 Uhr,

Freitag 07.30 bis 12.00 Uhr und 12.30 Uhr bis 16.45 Uhr,

Samstag 07.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 14.45 Uhr

Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen!

(Fa. Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

Kirchen

Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen - St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius Leidingen

GOTTESDIENSTE

Hochfest Dreifaltigkeitssonntag

Samstag 14.06.2014

18.30 Uhr Ihn - Hl. Messe

Sonntag 15.06.2014

09.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe (L. Schnubel)

10.30 Uhr Gisingen - Feierlicher FIRMGOTTESDIENST Alle

mit Weihbischof Robert Brahm

Montag 16.06.2014 Hl. Benno

15.00 Uhr Ittersdorf - Hl. Messe

Dankamt zur Goldenen Hochzeit

(mitgestaltet v. Kirchenchor)

Dienstag der 11. Woche im Jahreskreis 17.06.2014

18.00 Uhr Düren - Hl. Messe

mitgestaltet v.d. Frauengemeinschaft, anschl. Grillabend

Mittwoch 18.06.2014

17.30 Uhr Ittersdorf - Rosenkranz

Fronleichnam - Hochfest des Leibes und Blutes Christi

Donnerstag 19.06.2014 Sel. Margareta Rosa Flesch

09.00 Uhr Wallerfangen - Festhochamt in der Pfarrkirche

(L. Weirich / Bard / Britz)

anschl. Fronleichnamsprozession

09.30 Uhr Ittersdorf - Festhochamt (Pfr. Schäfer)

anschl. Fronleichnamsprozession

18.00 Uhr Gisingen - Festhochamt

Telefonnummern der Pfarrgemeinden

Pfarrer Herbert Gräff 06831/964900
E-Mail: pfarrer@pfarreiegemeinschaft-wallerfangen.de

Gemeindereferentin

Gaby Mertes 06831/6431009
E-Mail: gem-ref@pfarreiegemeinschaft-wallerfangen.de

Pfarramt St. Katharina Villeroystr. 7,
66798 Wallerfangen

E-Mail: pfarrbuero@pfarreiegemeinschaft-wallerfangen.de
Sekretärin:

Christine Schnubel 06831/964900
Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros:
Mo - Fr 09.00 bis 12.00 Uhr
Do 15.00 bis 18.00 Uhr

Pfarramt St. Andreas

(Pfarrei St. Hubertus Ihn)
Sekretärin: Astrid Matyssek
pfarramt.gisingen@t-online.de
06837/91717

Öffnungszeiten des Büros:
Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr
Pfarramt St. Martinus Saarlouiser Str. 95,
66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius
Leidingen)
Sekretärin: Ursula Schulz
pfarramt.Ittersdorf@t-online.de
06837/230

Öffnungszeiten des Büros:
Di 8.30 - 10.30 Uhr,
Do 15.30-17.30 Uhr

Kindergarten Wallerfangen

Leiterin Stefanie Kiefer 06831/61128
(9.00 - 11.15 Uhr läuft der
Anrufbeantworter)

und
E-Mail kigawfg@t-online.de
Öffnungszeiten: Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina

Mittwochs von 15 - 17 Uhr
Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr
Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroystr. 7

Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr
Sa 10.30 - 11.30 Uhr

Ev. Kirchengemeinde Saarlouis

06831/2470
Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181
Gemeindebüro, Tel. 06831/2470
Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis
Pfarrbezirk II: Pfarrstelle zur Zeit nicht besetzt
3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,
Ev. Kirche Saarlouis

Neuapostolische Kirche in Wallerfangen

Hirte Winfried Pitan 06831/85546
Sonntag, 09.30 Uhr
Donnerstag, 19.30 Uhr
Wallerfangen, Gartenstr. 2

Gemeindenachrichten der neuapostolischen Kirche in Wallerfangen**Donnerstag, 12.06.2014**

19.30 Merzig Probe Grabchor

Freitag, 13.06.2014

20.00 Völklingen Probe Orchester

Samstag, 14.06.2014

15.00 Wadern Probe kids4afrika

Sonntag, 15.06.2014

09.30 Wallerfangen kein Gottesdienst

Sonntag, 15.06.2014

09.30 Saarlouis Gottesdienst

Sonntag, 15.06.2014

18.00 Völklingen Probe Bezirkschor

Montag, 16.06.2014

19.30 Dillingen Probe promusica

Mittwoch, 18.06.2014

19.30 Wallerfangen kein Gottesdienst

Mittwoch, 18.06.2014

19.30 Völklingen Gottesdienst mit Bezirksapostel

Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen,

Albert-Einstein-Str. 1a,
66740 Saarlouis (Steinrausch)

Sonntag, 15.06.2014,

13.30 - 15.15 Uhr - Besuchswoche des Kreisaufsehers

Öffentlicher Vortrag,

Thema: „Befreiung von den bedrückenden Weltverhältnissen“

Anschließend: *Wachturm*-Studium,

Thema: „Siehst du den 'Unsichtbaren'?“

Anschließend: Schlussvortrag des Kreisaufsehers

Donnerstag, 19.06.2014, 19.00 - 20.45 Uhr

Versammlungsbibelstudium, Thema: „Leben wiederhergestellt“

Anschließend: Schulkurs für Evangeliumsverkündiger, Themen u. a.:

„Warum wir nicht zu 'Heiligen' beten“

Anschließend: Kurzvorträge und Tischgespräche,

Themen u.a.: „Vergessen wir nicht die Senioren- und Pflegeheime“

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: www.jw.org

Gottesdienste der Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis

Sonntag, 15.06.2014, 10.00 Uhr Gottesdienst in der Ev. Kirche Saarlouis (Militärpfarrerin Claudia Kiehn)

Parteien**Danke für Ihr Vertrauen!**

Die Freien Wähler Wallerfangen e.V. bedanken sich bei allen Wählerinnen und Wählern für das erfolgreiche Ergebnis bei der Kommunalwahl 2014. Gemeinderäte, Ortsräte und Vorstand der FW-Wallerfangen e.V.

Sonstiges**Technisch-Gewerbliches-Berufsbildungszentrum Dillingen**

Hermann-Scheer-Kompetenzzentrum für Energieeffizienz und Erneuerbare Energien

In nur einem Jahr zum „Fachabi“!

Haben Sie eine Berufsausbildung abgeschlossen und zusätzlich einen mittleren Bildungsabschluss, so können Sie bei uns direkt in die Fachoberschule Klassenstufe 12 einsteigen.

Es ist möglich zwischen den beiden Fachrichtungen „*Technische Informatik*“ und „*Technik*“ der *Fachoberschule Ingenieurwesen* zu wählen.

Melden Sie sich jetzt an, auch wenn ihr Facharbeiter-/Gesellenbrief erst zum Schuljahresbeginn vorliegt.

Anmelden können Sie sich in unserem Sekretariat:

Wallerfanger Str. 14

66763 Dillingen

06831 72042

Anmeldezeiten von Mo - Fr: 8:00 Uhr bis 14:30 Uhr

Ohne eine entsprechende Berufsausbildung können Sie sich für die Fachoberschule der Klassenstufe 11 anmelden, da noch einige Plätze frei sind. Hierzu benötigen Sie neben einem mittleren Bildungsabschluss ein entsprechendes Praktikum.

Informationen erhalten Sie in unserem Sekretariat oder auf unserer Internetseite (s. Schulangebot).

Ausbildung plus Fachhochschulreife („Fachabi“)

Für das neue Schuljahr 2014/15 bieten wir Ihnen ein neues Bildungsangebot. Wenn Sie jetzt eine Ausbildung beginnen und einen mittleren Bildungsabschluss besitzen, so können Sie einen Zusatzunterricht besuchen, der zur Fachhochschulreife führt. Informationen finden Sie ebenfalls auf unserer Internetseite:

www.tgbbzdillingen.de

■ KEB im Kreis Saarlouis e.V. (Dillingen/Lebach)

Information und Anmeldung 06831/76020

„Morgens auf Tour – Abends daheim“

Tagesfahrten: **Wiesbaden** (05.08.), **Luxemburg** (06.08.), **Aachen** (07.08.) und **Straßburg** (08.08.). Abfahrt jeweils 8 Uhr bei der KEB in Dillingen, Rückkehr ca. 20 bis 21 Uhr. Je 39 €.

Selbsthilfegruppe für Menschen mit Depressionen

Jeden Freitag, 18 Uhr. In Kooperation mit dem Saarländischen Bündnis gegen Depressionen. Auskunft: Telefon 06831-760241. 1 €

Lesen und Schreiben

Für Erwachsene, die nicht oder nicht gut lesen und schreiben können. Kostenlos! Probeteilnahme und Quereinstieg sind möglich. Auskunft: 06831/7602-41.

TIPP: Kochen in der Clique

Die Gesundheitsberaterin und erfahrene Kochkursleiterin Erika Diehl kocht mit einer Clique oder einem Verein nach Vereinbarung an einem Abend, 18.30 bis 21.30 Uhr, in der Lehrküche der KEB ein Menü nach Absprache. Die Teilnahmegebühr für eine maximal zehnköpfige Gruppe beträgt insgesamt 89 € (plus Kosten der verwendeten Lebensmittel).

Französische Gesprächsrunde: Le Français de la vie courante

Samstag, 14. Juni, 10 bis 12.15 Uhr. Mit Jeanne Pöppel. 7 €

Exkursion Burg Montclair

Samstag, 14. Juni, 10.30 bis 15.45 Uhr. Mit Jörn Bühler. Treffpunkt: Parkplatz bei St. Gangolf. 15 €

Wildkräuter: Erkennen-Erfahren-Erfühlen

Sonntag, 15. Juni, 10 bis 13 Uhr. Mit Frank Friedrichs. Treffpunkt: Wildfreigehege Wolfsrat, Saarwellingen. 15 €

Englische Gesprächsrunde

Montag, 16. Juni, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Ilka Hofmann. 7 €

Qi Gong

Zehn Montage ab 16. Juni, 18.30 bis 20 Uhr. Mit Yasemin Bier. 75 €

PC-Grundlagen und Internet für Einsteiger - Zusatzkurs

Drei Termine montags, ab 16. Juni, 9 bis 11.15 Uhr. KEB@Punkt. Mit Liane Balzer. 42 €

Smokey Eyes passend zum Typ

Dienstag, 17. Juni, 18 bis 21 Uhr. Mit Jutta Dahmen. 12 € zzgl. 5 € Materialkosten.

Schüssler-Salze - Vortrag mit individueller Antlitz-Diagnose

Dienstag, 17. Juni, 18 bis 20.15 Uhr. Mit Yasemin Bier. 12 €

Vortrag: Ganz einfach - Rohkost, vegetarische und vegane Küche

Mittwoch, 18. Juni, 19 bis 21.15 Uhr. Mit Yasemin Bier. 12 €

Eigene Filme machen - mit Smartphone, Digitalkamera oder Camcorder

Freitag, 20. Juni, 9 bis 17 Uhr. Mit Saskia Hehl. 55 € inkl. Verpflegung.

Kreative Schreibwerkstatt

Dienstag, 24. Juni, 17 bis 19.15 Uhr. Mit Gerhard Alt. In Kooperation mit der Stadtbibliothek Dillingen. 13 €

Kompaktkurs: Nähen für Fortgeschrittene

Dienstag bis Freitag, 10 bis 12.15 Uhr, 24. bis 27. Juni. 36 Euro. Materialabsprache mit Schneidermeisterin Ruth Engeldinger (06831/707449). 36 €

Ihr ganz persönlicher Farb-Look

Dienstag, 24. Juni, 18 bis 21 Uhr. Mit Jutta Dahmen. 12 € zzgl. 5 € Materialkosten.

Fisch in der Salzkruste

Dienstag, 24. Juni, 18.30 bis 21.30 Uhr. Mit Erika Diehl. 10 € zzgl. Lebensmittelumlage.

Gefahren im Internet: Gar nicht nett im Internet?

Mittwoch, 25. Juni, 9 bis 16.30 Uhr. Mit Peter Sommerhalter. 89 € inkl. Verpflegung.

Ihr ganz persönlicher Farb-Look

Mittwoch, 25. Juni, 10 bis 13 Uhr. Mit Jutta Dahmen. 12 € zzgl. 5 € Materialkosten.



Anzeige

IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche

aus der Region
für die Region

Immobilien Anzeigenannahme 0 65 02 / 9147-0

Ist Ihnen Ihr Haus zu groß geworden oder wollen Sie sich verändern?

Wir suchen dringend **Häuser und Wohnungen**
Kostenlose Objektbewertung. Nutzen Sie unsere 30-jährige Erfahrung.

Immobilien Roschel • Püttlingen • Tel.: 0 68 98 / 68 96 96

Bauunternehmung MERL

Wir führen aus: Maurer-, Abriss-, Estrich-, Bagger-, Isolierarbeiten, Garten- und Landschaftsbau einschl. Verbundsteinverlegung sowie Steingartenanlage. Neu- und Altbauanierung, Trockenlegung, Klärgruben kurzschließen, Treppenschalung – auch Kleinaufträge.
Telefon: 0 68 31 / 704164 oder 0178 / 4305299

CONTAINER RITZ

SOMMERÖFFNUNGSZEITEN

Mo. - Fr. 7.00 - 12.30 Uhr und 13.30 - 18.00 Uhr

Sa. 8.00 - 14.00 Uhr



- Container 1,5 m³ - 30 m³
- Bagger- und Erdarbeiten
- Baustoffe • Aktenvernichtung
- Annahme von Abfällen
- Asbestentsorgung

Höhenstraße 9 • Reisbach - Tel.: 0 68 38 / 8 10 14



Caritas Sozialstation

im Dekanat Wadgassen

für die Gemeinden Überherrn, Rehlingen-Siersburg, Wallerfangen und Wadgassen

☎ 0 68 34/ 94 34 95 ► 24 Std. Bereitschaft

*Wir sind für Sie da,
wann immer Sie uns brauchen!*

Provinzialstraße 10 • 66787 Wadgassen-Schaffhausen

Geben Sie Ihre Anzeige für
Wallerfangen
schnell und einfach im Internet auf
WWW.WITTICH.DE



Gott der Herr ist Sonne und Schild.
Psalm 84, 12

Zum Abschied von

Axel Peters sen.

danken wir sehr herzlich für alle Zeichen der
Liebe, Anteilnahme und des Trostes.

Im Namen der Angehörigen
Eva-Maria Schmitt

Gisingen, im Juni 2014

Die Kunstakademie Allgäu in Betzigau mit hochwertigem Kursprogramm 2014

In unserer Allgäuer Mundart sagen wir gerne „Blos it hudle“, was soviel bedeutet, wie: „Lass dir Zeit, übereile nichts.“

In diesem Sinne haben wir uns Zeit gelassen und uns mit der Kunstwerkstatt Allgäu als Einrichtung für Kunstschaffende in wunderbarer Allgäuer Landschaft etabliert und uns einen Namen für Kunstinteressierte aus dem gesamten Bundesgebiet und unseren Nachbarländern geschaffen.

Die erfolgreiche Entwicklung unserer Institution, die Qualität unseres Kursangebotes, gelehrt von namhaften nationalen und internationalen Künstlern sind uns Anlass genug die Kunstwerkstatt Allgäu im Kursjahr 2014 in die „Kunstakademie Allgäu“ umzubenennen.

Unsere Teilnehmer/innen schätzen diese Qualität der Dozenten/innen, das Arbeiten auch in kleinen Gruppen, die individuellen Arbeitszeiten und unsere Gastfreundschaft. So können wir den Studierenden für das Seminarjahr 2014 wieder



ein hochwertiges und vielseitiges Kursprogramm in den Bereichen Malerei, Bildhauerei, Zeichnung, Drucktechnik und Musik anbieten.

Sie können aus 100 Kursen bei 64 Dozenten mit einer Kursdauer von 2-10 Tagen auswählen.

Die von der Kunstakademie Allgäu organisierten Düsseldorfer Ateliertage, die bereits im April dieses Jahres zum 2. Mal mit Erfolg durchgeführt wurden, bieten den Teilnehmern die Möglichkeit, direkt in Ateliers bekannter Künstler zu arbeiten.

Ein umfangreiches Kulturprogramm mit Museumsbesuchen und Künstlergespräche ist eingeschlossen.

Zusätzlich bieten wir den Studierenden medienübergreifendes und zeitgemäßes Arbeiten in

freien Klassen sowie den Unterricht im Dozententeam an. Ferner wollen wir begabten jungen Künstlern mit Vergünstigungen durch Stipendien einen Unterricht ermöglichen.

Infos unter:
www.kunstakademie-allgaeu.de
Tel. 08304-9291667



ALLES EMRICH



**FIFA WORLD CUP™
EDITION**



Der Hyundai i20 1.2 (3-Türer) FIFA World Cup™ EDITION

- ✓ CD-Radio mit MP3-Funktion
- ✓ Zentralverriegelung, Bordcomputer
- ✓ höhenverstellbarer Fahrersitz
- ✓ 6 Airbags, ESP, ABS mit EBV

u. v. m.

Unverbindl. Preisempfehlung

11.320 €

Sie sparen:

1.730 €

Unser Aktionspreis:

9.990 € *

* inkl. Fracht und Zulassung



Der Hyundai i30 1.4 (5-Türer) Classic EDITION

- ✓ Klimaanlage mit kühlbarem Handschuhfach
- ✓ CD-Radio mit MP3-Funktion, USB- und AUX-Anschluss
- ✓ Tagfahrlicht
- ✓ el. Fensterheber, ZV mit Funk u. v. m.

Unverbindl. Preisempfehlung

17.530 €

Sie sparen:

4.540 €

Unser Aktionspreis:

12.990 € *

* inkl. Fracht und Zulassung



Der Hyundai ix35 1.6 FIFA World Cup™ EDITION

- ✓ LED-Tagfahrlicht, Nebelscheinwerfer
- ✓ Klimaanlage inkl. Pollenfilter
- ✓ Bergan-, Bergabfahrassistent
- ✓ 16-Zoll-Leichtmetallfelgen

u. v. m.

Unverbindl. Preisempfehlung

20.410 €

Sie sparen:

2.420 €

Unser Aktionspreis:

17.990 € *

* inkl. Fracht und Zulassung

Autohaus Emrich GmbH

Wallerfanger Str. 100 • 66740 Saarlouis

Tel.: 06831/487708-0

www.autohaus-emrich.de

info@autohaus-emrich.de



HYUNDAI
NEW THINKING.
NEW POSSIBILITIES.



Kraftstoffverbrauch kombiniert: 7,0 - 3,8 l/100 km; CO₂-Emission kombiniert: 183 - 99 g/km; Effizienzklasse D - A+.

Fahrzeugabbildungen enthalten z. T. aufpreispflichtige Sonderausstattungen.

* 5 Jahre Fahrzeug- und Lack-Garantie ohne Kilometerbegrenzung sowie 5 Jahre Mobilitäts Garantie mit kostenlosem Pannendienst und Abschleppdienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen); 5 kostenlose Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits Check-Heft. Für Taxen und Mietfahrzeuge gelten modellabhängige Sonderregelungen.



gesucht & gefunden

IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

Jetzt schon an den mit Gutschein kostenlos nächsten Winter denken!

Wartung Heizungsanlage 55,- € inkl. MwSt.
Rufen Sie uns an Tel. 06834 / 9 20 70

Wadg.-Schaffh. ruh. zentr. Lage, 3 ZKB, 75 qm, Bad m. Wanne + Du., Südwestblk., gr. Keller, Pkw-Stellpl., Gartenmitbenutzg. zum 01.08. od. früher zu verm. KM 390,- € + NK + 2 MM KT, Tel.: 06834/48843

Kaufe gebr. Pelze, bevorzugt Nerz sowie Abendgarderobe u. Accessoires. Zahle gut u. bar. Tel.: 0157/79249356

Brennholz zu verkaufen. Tel.: 06874/183626, www.hochwaelder-brennholz.de

HAUSFLOHMARKT (wg. Sterbefall), 21. Juni, 10-18 Uhr, Riegelsberg, Jahnstr. 35. Das Anwesen ist vollständig eingerichtet von Keller bis Dachgeschoss. Tel. 06806/99000 od. 0160/96254352

Blk.-Alschbach, EFH, ruh. Lage am Wald, 5 ZKB, Blk., Keller, Garage, Garten. KM 520 €, ab sofort zu verm. Tel.: 06825/43238

Alleinunterhalter hat noch Termine frei! Tel. 06825/929111 o. 0172/6170228

- Gartengestaltung • Neuanlage
 - Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
 - Baumfällung • Rodung • Zaunbau
 - Entrümpelung • tr. Brennholz
- www.firma-holzwurf.de, Tel.: 06834/54970

BAUMFÄLLUNG

Baumgipfelung und Heckenschnitt mit Abtransport. Schmidt, Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707

Familie sucht Bauernhaus /-hof in Heusweiler und Umgebung. Tel.: 06806/8671059

"Garten verwildert?" Hilfe mit Abtransport bietet Norbert Jahn. Tel. 06825/48428. Auch Heckenschnitt.

Pflasterer sucht Arbeit: Verbundsteine, Randsteine, Beetplatten, Platten u. Pflaster reinigen u. neu verlegen, Reparaturarbeiten, usw. Tel.: 0152/33570557

Tommy - Ihr Alleinunterhalter od. DUO. Für jedes Fest Live-Musik mit Keyboard u. Gesang - unverbindl. Hörprobe n. Vereinb. mögl. Tel. 06806/12244

Der nächste Winter kommt bestimmt!
Angebot für **NEUE Heizungsanlage**
- Fördergeld garantiert -
unter Tel. 06834 / 9 20 70

Hausmeisterservice M. Dörr, Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt, Betreuung Mehrfamilienhäuser, Gebäudereinigung, Tel.: 0163/2511968

Tom - Ihr Alleinunterhalter für jedes Fest. Tel. 06834/55164 o. 0163/9093113

Orscholz, außergewöhnliches freist. Haus, ca. 85 qm, 2,5 ZKB, EBK, G-WC, Balkon, Keller, Stellpl., ab 01.07. frei, 500 € + NK, Tel. 0160-5373316

Netter Sammler kauft **Modelleisenbahnen** (aller Art u. Menge) sowie **Modellautos**. Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06831/9528878 od. 0174/3232959

Heusw.-Niedersalb., großzügig. DG.-Whg., gute Lage, Nähe Schule, Saarbahnanschl., 2 od. 3 ZKB, Diele, AR, Blk., 90 qm od. 115 qm, frei ab 01.09.14, EBA vorh. Tel.: 0176/81653804

JAGER UMZÜGE GmbH
SAARLOUIS Tel. 98 86 50

Frank Morel, Alleinunterh. Duo/Trio, Tanz- + Partymusik nat./intern. Hits, 60er, 70er, 80er bis aktuell, Mallorca Hits, Show, Tel. 06866/849

Kaufe alles aus Omas Zeiten. Ganze Nachlässe. Komme sofort, zahle bestens. Karl Buchert, Tel.: 06826/53248

Baumfällungen u. -gipfelungen
Heckenschnitt mit Abtransport
Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

STAHLBAU ALTUG
preiswert u. gut, für Haus u. Gewerbe
Rufen Sie an - Tel. 06834 / 92070

www.wittich.de

Online-AZweb Anzeigensystem
Sichern Sie sich jetzt **10% Sonderrabatt**
rund um die Uhr

Bequem
Geschäftsanzeigen online ...

- gestalten
- schalten
- archivieren

Seit 25 Jahren

Treppenlifte

neu ab 3.490,- €

kostenlose Beratung vor Ort,
Partner v. Krankenkassen & Behörden

Rehamittel aller Art

z. B. Pflegebetten - Rollstühle
Badewannenlifter - Scooter

Agesa Saarbrücken
• kompetent
• seriös
• preisgünstig

☎ 06898 / 93398-0

Einfach buchen über:
www.wittich.de/Objekt10301

erscheint ab 25,- Euro in über
222.150
saarländischen Haushalten



Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr

Ihre private Klein-Anzeige erscheint in:

- Kreis Merzig-Wadern:** Mettlach, Perl
- Kreis Neunkirchen:** Eppelborn, Illingen, Merchweiler, Ottweiler, Schiffweiler
- Regionalverband Saarbrücken:** Heusweiler, Riegelsberg, Geislautern, Ludweiler, Lauterbach, Friedrichsthal, Püttlingen, Sulzbach
- Kreis Saarlouis:** Bous, Dillingen, Ensdorf, Lebach, Nalbach, Rehlingen-Siersburg, Saarwellingen, Schwalbach, Wadgassen, Wallerfangen
- Saar-Pfalz-Kreis:** Blieskastel
- Kreis St. Wendel:** St. Wendel, Marpingen, Namborn, Nohfelden, Oberthal, Tholey, Freisen



VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen



Europaallee 2 · 54343 Föhren
Tel. 0 65 02 / 91 47 - 0
Fax 0 65 02 / 91 47 - 250

GALERIE 58

KUNSTGENUSS

NEUERÖFFNUNG
SAMSTAG, 21. JUNI ab 10.00 Uhr
Hauptstr. 96 / Verner Platz
Schwalbach

- Metallbilder
 - Glasobjekte
 - Drucke vom Original
 - Spiegel und Säulen
- Marianne Feld**

WORKSHOPS - ERSTER TERMIN 27.+28. JUNI - INFO: Marianne Feld 0151 - 56537571 - marianne.feld@t-online.de



Inh. Oliver Kaupp
Breitenbachstraße 18
72178 Lützenhardt
Nördlicher Schwarzwald
Telefon 07443/9662-0
Fax 07443/966260

Verwöhnwochenende „Die kleine Auszeit“

Immer von Donnerstag oder
Freitag bis Sonntag

2 oder 3 Übernachtungen
mit HP

1x festliches 6-Gang-Menü
1x Kaffee und Kuchen
1x Fl. Sekt und Obstteller

2 Nächte

p. P.
ab **154,- €**

Relaxwoche

7 Übernachtungen mit Halbpension
und kalt-warmen Frühstücksbüfett
zum günstigen Wochenpreis

1x festliches 6-Gang-Menü
6x Menüwahl
aus 3 Gerichten

p. P.
ab **355,- €**

Unsere Pluspunkte!

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen knackigen Salaten aus der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage
www.hotel-breitenbacher-hof.de oder
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Wir freuen uns auf Sie!!

Wasserschadensanierung • Komplettbäder
Heizung • Sanitär • Notdienst
Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177/7282186
www.konrad-mueller-heizungen.de

Selbst pflücken!

Fremersdorf

Ortsausgang Richtung Rehlingen

Heusweiler

Str. Heusweiler - Holz



Erdbeerzeit
- viele reife Beeren



Mo.-Sa. 8.00-18.00 Uhr
Do. 8.00-19.00 Uhr, So 8.00-12.00 Uhr
Feiertag 8.00-18.00 Uhr
Info-Tel. 0 68 06 / 8 08 81 oder 0 63 75 / 15 29
www.erdbeerlandernst.de

Gutschein: ab 5 kg Erdbeeren
(Pflückmenge) **zusätzlich 1 kg gratis**

Wir lassen Sie mit Ihrer
Werbung nicht im
Regen stehen!



Lassen Sie sich von uns beraten:
info@wittich-foehren.de

Sie wollen überzeugende
Leistungen für Ihr Geld
**Wir bieten Ihnen
starken und günstigen
Kfz-Schutz.**

mobil kompakt von AXA bietet Ihnen
starken und erstaunlich günstigen Kfz-
Schutz. Genießen Sie große Sicherheit
und ein absolut überzeugendes Preis-
Leistungs-Verhältnis!

Maßstäbe / neu definiert

AXA-Center
**Sven &
Michael Stolz**
Weingartstraße 21
66798 Wallerfangen
Tel.: 0 68 37 / 900 635

Termine nur nach
telef. Vereinbarung

ACHTUNG!
VORVERLEGUNG

des Anzeigenschlusses in der KW 25 wegen
FRONLEICHNAM, 19.06.14

Der Anzeigenschluss für
diese Wochenzeitung wird
vorverlegt von Dienstag,
dem 17.06. auf

Montag,
den 16.06.2014

9.00 Uhr im Verlag.
Wir bitten um Beachtung!



Verlag + Druck
LINUS WITTICH KG
Anzeigenabteilung

Seit über 100 Jahren für Sie da

Bestattungen **RITTER**

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76
 Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38
 ☎ 01 63 / 3 93 79 76

Öffnungszeiten Filiale Wallerfangen:
 Dienstag, 9.00 bis 11.30 Uhr • Freitag, 15.30 bis 18.00 Uhr sowie
 Beratungstermine nach Absprache • www.Bestattungen-Ritter.com

UTG Entsorgung | Recycling

ENTSORGUNGSFACHBETRIEB
 Wir sind auch samstags für Sie da!

Dem Geldbeutel tut es nicht weh, entsorgst du Asbest mit UTG!
 AKTION bis 30.06.2014 für Privat

Güterbahnhofstrasse 2
 66740 Saarlouis
 Tel.: 0 68 31 / 12 702 66
 info@utg-entsorgung.de
 www.utg-entsorgung.de

Für kleinere Abfallmengen erhalten Sie unseren „Drecksack“ (bis 1 m³ Bauschutt/Müll)

3 bis 42 m³ 0 68 31 / 12 702 66

Mo. - So.: 8:00 - 12:00h

FRÜHSTÜCKSPARADIES nur **9,50 €** p.P.
 mit Riesenauswahl inkl. Heißgetränke
 am Buffet! ALL-YOU-CAN-DRINK

LOUIS · SLS-Fraulautern · Rodenerstr. 56 · 06831-50 35 900

!!! Wohnzimmerdecke jetzt angehen !!!

...jetzt im Sommer Ihre neue Spann- decke im Wohnzimmer verwirklichen.

Wie bekomme ich meine Wohnzimmerdecke weiß ???

Kein Problem mit dem Spanndeckensystem von Robin Schindera aus Saarlouis. Und das schönste die Spann- decke müssen Sie nie wieder streichen denn diese ist nass abwaschbar wie ein Fußboden. Eine Spann- decke ist eine Kopie Ihrer Zimmerdecke aus einer Folie.

Das Patent stammt aus den 70ern, und wir haben hier im Saarland einen absoluten Profi auf diesem Gebiet, den Elektriker Robin Schindera aus Saarlouis. Er liefert Licht und Decke meist an einem Tag mit eigenen Monteuren. Besuchen Sie seine schöne Spann- decken Ausstellung in SLS-Lisdorf oder rufen Sie an, wir kommen gerne zu Ihnen. Wir beraten Sie gerne bei Ihnen zu Hause. Anruf genügt. - Keine Zeit? Einfach Länge und Breite per E-Mail zum Chef: Robin@Schindera.com. Viele Bilder und Kundenbewertungen finden Sie unter www.schindera.com.

Firma Robin Schindera - Saarlouis-Lisdorf
 Provinzialstraße 48, Tel: 0 68 31 - 12 25 25

Anfahrt: Autobahn 620 Ausfahrt SLS Lisdorf am Ikea vorbei, 2 km stadteinwärts. Parkplätze vorhanden !

- Anzeige -

Nur unsere **Führerschein- Intensivkurse sind schöner!**

JETZT ANMELDEN!

28.07.- 05.08.2014
 oder
 25.08.- 02.09.2014

GFU Fahrschule
 Zeughausstraße 14 • 66740 Saarlouis
 Info-Hotline 06831/953-101 • fahrschule@gfu.com
www.gfu.com

VERLAG WITTICH

SONDERVERÖFFENTLICHUNG
 Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Sonderveröffentlichung
"Bauen & Wohnen Saarwellingen".
 WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Reichert

Wir machen Ihren Boden begehbar!

WIR VERLEGEN

- Teppich
- Laminat
- PVC-Beläge
- Parkett
- Linoleum

Tel.: 0 68 31 / 6 27 60
 Mobil: 01 63 / 5 37 73 79
 Fax: 0 68 31 / 64 34 17
 Kirchhofstr. 37
 66798 Wallerfangen

Ihr Erfolg ist unser Anspruch!

Werben Sie in Ihren Mitteilungsblättern.

- Anzeigenwerbung
- Sonderbeilagen
- Privat- und Geschäftsanzeigen

Informieren Sie sich unverbindlich!

Harald Lesch

Fon: 01 72 / 5 46 40 20
 Fax: 0 65 02 / 91 47-2 48
 E-Mail: h.lesch@wittich-foehren.de
 Adresse: Europaallee 2 · 54343 Föhren

VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH
 Heimat- und Bürgerzeitungen